JVC

KS-DR2001D

COMPACT MONO DIGITAL AMPLIFIER
INSTRUCTION MANUAL
AMPLIFICATEUR COMPACT MONO NUMÉRIQUE
MODE D'EMPLOI
AMPLIFICADOR DIGITAL COMPACTO MONOAURAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES

JVCKENWOOD Corporation

■ Accessories / Accessoires / Accesorios

①	Ø4×16 mm	Self-tapping screws Vis taraudeuses Tornillo autorroscantes	4	④		Washer Rondelle Arandela	1
②	100 mm (3-15/16")	Wire band Serre-câble Atadura de cables	1	⑤		Hex nut Écrou hexagonal Tuerca hexagonal	1
③		Remote controller Télécommande Controlador remoto	1				

© 2021 JVCKENWOOD Corporation

B5A-4015-20 (K)

Safety precautions

⚠ WARNING

To prevent injury or fire, take the following precautions:

- Mounting and wiring this product requires skills and experience. For safety's sake, leave the mounting and wiring work to professionals.
- To prevent a short circuit, never put or leave any metallic objects (such as coins or metal tools) inside the unit.
- If the unit starts to emit smoke or strange smells, turn off the power immediately and consult your JVC dealer.
- Do not touch the unit during use because the surface of the unit becomes hot and may cause burns if touched.

⚠ CAUTION

To prevent damage to the machine, take the following precautions:

- Be sure the unit is connected to a 12 V DC power supply with a negative ground connection.
- Do not open the top or bottom covers of the unit.
- Do not install the unit in a spot exposed to direct sunlight or excessive heat or humidity.
- When replacing a fuse, only use a new one with the prescribed rating. Using a fuse with the wrong rating may cause your unit to malfunction.
- To prevent a short circuit when replacing a fuse, first disconnect the wiring harness.

NOTE

- If you experience problems during installation, consult your JVC dealer.
- If the unit does not seem to be working right, consult your JVC dealer.

Cleaning the unit

If the front panel gets dirty, turn off the power and wipe the panel with a dry silicon cloth or soft cloth.

⚠ CAUTION

Do not wipe the panel with a hard cloth or a cloth dampened by volatile solvents such as paint thinner and alcohol. They can scratch the surface of the panel and / or cause the indicator letters to peel off.

To prevent battery rise

When the unit is used in the ACC ON position without turning the engine ON, it depletes the battery. Use it after starting the engine.

Protection function

The protection function is activated in the following situations:
This unit is equipped with a protection function for protecting this unit and your speakers from various accidents or problems that can occur.
When the protection function is triggered, the amplifier stops operating.

- When a speaker wire may be short-circuited.
- When a speaker output contacts ground.
- When the unit malfunctions and a DC signal is sent to the speaker output.
- When the internal temperature is high and unit won't operate.
- When detects a low impedance at the speaker connections.

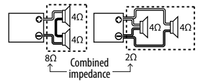
Wiring

- If a buzzing noise is heard from the speakers when the engine is running, connect a line noise filter (optional) to each of the battery wire.
- Do not allow the wire to directly contact the edge of the iron plate by using Grommets.
- Connect the ground wire to a metal part of the car chassis that acts as an electrical ground passing electricity to the battery's negative ⊖ terminal. Do not turn the power on if the ground wire is not connected.
- Be sure to install a protective fuse in the power cord near the battery. The protective fuse should be the same capacity as the unit's fuse capacity or somewhat larger.
- When more than one power amplifier are going to be used, use a power supply wiring wire and protective fuse of greater current-handling capacity than the total maximum current drawn by each amplifier.

Speaker selection

- Using speakers with smaller input ratings than the amplifier's output power would result in smoke generation or equipment failure.
- Use speakers that have an impedance of 2 Ω or greater. When more than one set of speakers are going to be used, calculate the combined impedance of the speakers and then connect suitable speakers to the amplifier.

<Example>



Précautions de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure et / ou incendie, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Le montage et le câblage de ce produit nécessite des compétences et de l'expérience. Pour des raisons de sécurité, laissez un professionnel effectuer le travail de montage et de câblage.
- Pour éviter les court-circuits, ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (comme une pièce de monnaie ou un outil en métal) à l'intérieur de l'appareil.
- Si l'appareil commence à émettre de la fumée ou une odeur bizarre, mettez immédiatement l'appareil hors tension et consultez un revendeur JVC.
- Ne pas toucher l'appareil quand il est en service car la température de sa surface est suffisamment élevée pour provoquer des brûlures.

⚠ ATTENTION

Pour éviter tout dommage à l'appareil, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Bien vérifier que l'appareil est raccordé à une source d'alimentation CC de 12 V avec raccordement de masse négative.
- Nouvrez pas le couvercle supérieur ou inférieur de l'appareil.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité.
- Lors du remplacement d'un fusible, utilisez seulement un fusible neuf avec la valeur indiquée. L'utilisation d'un fusible d'une valeur différente peut être la cause d'un mauvais fonctionnement de votre appareil.
- Pour éviter les courts-circuits lors du remplacement d'un fusible, déconnectez d'abord le faisceau de câbles.

REMARQUE

- Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur JVC.
- Si l'appareil semble ne pas fonctionner correctement, consultez votre revendeur JVC.

Nettoyage de l'appareil

Si la surface de l'appareil sale, l'essuyer avec un chiffon au silicone ou un chiffon doux et sec après avoir éteint l'appareil.

⚠ ATTENTION

N'essuyez pas le panneau avec un tissu rugueux ou imprégné de dissolvant volatile comme un diluant à peinture ou de l'alcool. Il pourrait rayer la surface du panneau et / ou écailler les lettres d'informations.

Comment éviter une élévation de la batterie

Lorsque l'unité est utilisée avec l'ACC sur ON, sans que le moteur ne soit allumé, cela décharge la batterie. Il est préférable de l'utiliser après avoir allumé le moteur.

Fonction de protection

La fonction de protection se met en service dans les cas suivants:
Cet appareil est pourvu d'une fonction de protection de l'appareil lui-même et des haut-parleurs de manière à éviter divers incidents.

Lorsque la fonction de protection est déclenchée, l'amplificateur s'arrête de fonctionner.

- Si un cordon de liaison aux haut-parleurs est en court-circuit.
- Une sortie de haut-parleur est mise à la masse.
- Une tension continue est appliquée sur les sorties vers les haut-parleurs en raison d'un défaut de fonctionnement de l'appareil.
- Lorsque la température interne est trop élevée et que l'appareil ne fonctionne pas.
- Lorsqu'il détecte d'une faible impédance au niveau des connections des haut-parleurs.

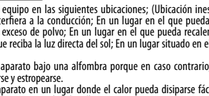
Câblage

- Si un ronronnement se fait entendre dans les haut-parleurs lorsque le moteur tourne, fixer un filtre antiparasite de ligne (en option) au câble de la batterie.
- Utiliser un passe-câble de manière que le cordon ne soit pas en contact avec le tablier.
- Relier les fils de masse à une partie métallique du châssis du véhicule qui soit en mesure de jouer le rôle de masse électrique et donc de laisser passer le courant vers le pôle négatif ⊖ de la batterie. Ne pas mettre l'appareil sous tension si les fils de masse ne sont pas reliés.
- Assurez-vous de mettre en place un fusible protégeant le cordon d'alimentation situé près de la batterie. Ce fusible doit avoir un pouvoir de coupure égal ou légèrement supérieur à celui de l'unité.
- Lorsque plus d'un amplificateur de puissance doivent être utilisés, utiliser un câble de câblage d'alimentation et un fusible de sécurité dont la limite de tension est supérieure au courant total maximum tiré par chaque amplificateur.

Sélection des haut-parleur

- L'utilisation de haut-parleurs d'une puissance d'entrée inférieure à la puissance de sortie de l'amplificateur peut provoquer un dégagement de fumée ou une panne de l'équipement.
- Utiliser des haut-parleur dont l'impédance est de minimum 2 Ω. Lorsque plus d'un jeu d'haut-parleur va être utilisé, calculer l'impédance combinée des haut-parleur et connecter ensuite les haut-parleur appropriées à l'amplificateur.

<Exemple>



Precauciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de lesiones y / o fuego, observe las siguientes precauciones:

- La instalación y cableado de este producto requiere de habilidad y experiencia. Por motivos de seguridad, deja la labor de instalación y montaje en manos de profesionales.
- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- Si nota que la unidad emite humos u olores extraños, desconecte inmediatamente la alimentación y consulte con su distribuidor JVC.
- No toque el aparato mientras lo utiliza porque su superficie se calienta y puede causar quemaduras si se toca.

⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar daños en la unidad, tome las siguientes precauciones:

- Asegúrese de que la unidad está conectada a un suministro de alimentación de CC de 12 V con una conexión de toma de tierra negativa.
- No abra las cubiertas superior o inferior de la unidad.
- No instale la unidad en un sitio expuesto a la luz directa del sol, o excesivamente húmedo o caluroso.
- Cuando tenga que reemplazar un fusible, utilice únicamente uno del régimen prescrito. El uso de un fusible de régimen incorrecto podría ocasionar un funcionamiento defectuoso de la unidad.
- Para evitar cortocircuitos mientras sustituye el fusible, desconecte previamente el mazo de conductores.

NOTA

- Si tiene problemas durante la instalación, consulte con su distribuidor JVC.
- Si la unidad no está funcionando correctamente, consulte con su distribuidor JVC.

Limpieza de la unidad

Si la superficie de la unidad está sucia, apague la unidad y limpie con un paño silicionado suave y seco.

⚠ PRECAUCIÓN

No limpie el panel con un paño áspero o humedecido con disolventes volátiles tales como diluyente de pintura o alcohol. Su uso podría rayar la superficie del panel y / o hacer que se despeguen las letras indicadoras.

Para evitar agotar la batería

Cuando la unidad se utiliza en la posición ACC ON sin conectar el motor, agota la batería. Utilícelo después de arrancar el motor.

Función de protección

La función de protección se activa en los casos siguientes:
Este aparato está equipado con una función de protección que protege el aparato y los altavoces de diversos accidentes y problemas que pueden ocurrir.
Cuando la función de la protección está activada, el amplificador se interrumpe.

- Cuando un cable de altavoz puede estar cortocircuitado.
- Cuando la salida de un altavoz entra en contacto con masa.
- Cuando el aparato funciona mal y se envía una señal de CC a la salida de los altavoces.
- Cuando la temperatura interna sea alta y la unidad no funcione.
- Cuando detecta una baja impedancia en las conexiones del altavoz.

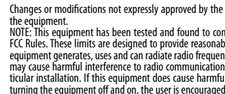
Cableado

- Si se produce un ruido de zumbido por los altavoces mientras funciona el motor, conecte un filtro de ruido de línea (vendido por separado) a cada cable de la batería.
- No permita que el cable entre en contacto directo con el borde de la placa de hierro, utilizando para ello arandelas de caucho.
- Conecte los cables de masa a una parte del chasis del automóvil que actúe como puesta a masa por donde pase la electricidad hasta el borne negativo ⊖ de la batería. No conecte la alimentación si no están conectados los cables de masa.
- Asegúrese de instalar un fusible de protección en el cable de corriente cerca de la batería. El fusible positivo debería tener la misma capacidad que el de la unidad o algo mayor.
- Cuando desee utilizar más de un amplificador de potencia, utilice un cable de suministro de alimentación y un fusible de protección de una capacidad de soporte de corriente mayor a la corriente máxima total utilizada por cada amplificador.

Selección de altavoces

- La utilización de altavoces con entradas nominales más pequeñas que la potencia de salida del amplificador podría ser la causa de que se generara humo o fallos en el equipo.
- Utilice altavoces que posean una impedancia de 2 Ω o más. Cuando desee utilizar más de un juego de altavoces, calcule la impedancia combinada de estos altavoces y luego conecte adecuadamente los altavoces al amplificador.

<Ejemplo>



Troubleshooting Guide

What might appear to be a malfunction in your unit may just be the result of slight misoperation or miswiring. Before calling service, first check the following table for possible problems.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
No sound. (No sound from one side.) (Blown fuse.)	• Input (or output) cables are disconnected. • Protection circuit may be activated. • Volume is too high. • The speaker cord is shorted. • The volume of remote controller is set to the minimum position.	• Connect the input (or output) cables. • Check connections by referring to "Protection function". • Replace the fuse and use lower volume. • After check the speaker cord and fixing the cause of the short, replace the fuse. • Turn the volume control knob to an optimum level.
The output level is too small (or too large).	• The input sensitivity adjusting control is not set to the correct position.	• Adjust the control correctly referring to "Controls".
The sound quality is bad. (The sound is distorted.)	• The speakers wire are connected with wrong ⊕ / ⊖ polarity. • A speaker wire is pinched by a screw in the car body. • The switches may be set improperly.	• Connect them properly checking the ⊕ / ⊖ of the terminals and wires well. • Connect the speaker wire again so that it is not pinched by anything. • Set switches properly by referring to "Controls".

Guide de dépannage

Ce qui peut apparaître comme un mauvais fonctionnement de votre appareil n'est peut-être que le résultat d'une mauvaise opération ou d'une mauvaise connexion. Avant d'appeler un centre de service, vérifiez d'abord dans le tableau suivant les problèmes possibles.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Absence de sons. (Pas de son d'un côté) (Fusible grillé)	• Les câbles d'entrée (ou de sortie) sont débranchés. • Le circuit de protection peut être actionné. • Le volume est trop fort. • Les fils de raccordement d'enceinte sont en court-circuit. • Le volume de la télécommande est réglée sur la position minimum.	• Brancher les câbles d'entrée (ou de sortie). • Vérifier les raccordements en se reportant au paragraphe «Fonction de protection». • Remplacez le fusible et utilisez un niveau de volume plus faible. • Après avoir vérifié le câble d'enceinte et réparé la cause du court-circuit, remplacez le fusible. • Tournez la molette de réglage du volume à un niveau optimal.
Niveau de sortie trop faible (ou trop fort).	• La commande de réglage de la sensibilité d'entrée n'est pas amenée sur la bonne position.	• Faire le réglage correctement en se reportant aux indications données en «Contrôles».
La qualité sonore est mauvaise. (Le son est distordu.)	• Les câbles de haut-parleur ont été raccordés en inversant la polarité ⊕ / ⊖. • Un câble de haut-parleur est pincé par une vis dans le châssis de la voiture. • Les commutateurs ne sont peut-être pas positionnés comme il convient.	• Raccorder correctement en respectant les indications ⊕ et ⊖ des bornes et des câbles. • Rebrancher le câble de haut-parleur en évitant tout pincement • Positionner les commutateurs en tenant compte des indications fournies aux paragraphes «Contrôles».

Guía para la solución de averías

Lo que podría parecer una falla de funcionamiento de su unidad podría ser simplemente el resultado de un pequeño error de operación o de un defecto de conexión. Antes de acudir al servicio, verifique primero el siguiente cuadro sobre los problemas que se podrían presentar.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCION
No hay sonido. (No hay sonido de un lado.) (Fusible fundido)	• Los cables de entrada (o salida) están desconectados. • El circuito de protección puede estar activado. • El volumen está demasiado alto. • El cable del altavoz está cortocircuitado. • El volumen del controlador remoto está ajustado a la posición mínima.	• Conecte los cables de entrada (o salida). • Compruebe las conexiones consultando "Función de protección". • Reemplace el fusible y utilice volumen bajo. • Después de revisar el cable del altavoz y arreglar la causa del cortocircuito, reemplace el fusible. • Gire el mando de control de volumen a un nivel óptimo.
El nivel de salida está muy bajo (o muy alto)	• El control de ajuste de sensibilidad de entrada no está en la posición correcta.	• Ajuste bien el control consultando en "Controles".
La calidad del sonido es mala. (El sonido está distorsionado.)	• Los cables de los altavoces están conectados con las polaridades ⊕ / ⊖ invertidas. • Un cable de altavoz está pellizcado por un tornillo de la carrocería del automóvil. • Los conmutadores pueden estar mal ajustados.	• Conéctelos correctamente asegurándose bien de cuáles son los terminales ⊕ y ⊖ . • Vuelva a conectar los cables de los altavoces de forma que no queden pellizcados. • Ponga bien los conmutadores consultando "Controles".

Specifications

Specifications subject to change without notice.

Audio unit

Max power output ..... 600 W
Rated power output (+B = 14.4V)
(4 Ω) (20 Hz–200 Hz, ≤ 1.0 % THD) ..... 200 W × 1
(2 Ω) (100 Hz, ≤ 1.0 % THD) ..... 300 W × 1
Speaker impedance ..... 4 Ω (2 Ω to 8 Ω allowable)
Frequency response (+0, −3 dB) ..... 20 Hz–200 Hz
Input sensitivity (RCA) ..... 0.2 V–5.0 V
Signal to noise ratio ..... 97 dB
Input impedance ..... 10 kΩ
Low pass filter frequency (−24 dB / oct.) ..... 50 Hz–200 Hz (variable)
Infrasonic filter frequency (−24 dB / oct.) ..... 20 Hz
Bass boost control ..... 0 – +18 dB (variable)
Bass boost frequency ..... 40 Hz / 60 Hz / 80 Hz

General

Operating voltage ..... 12 V DC car battery
Current consumption ..... 14 A
Operational temperature range ..... −10˚C – 60˚C
Dimensions (W × H × D) ..... 198 × 48.5 × 104 mm
7-13/16 × 1-15/16 × 4-1/8 inch
Weight ..... 1.2 kg (2.7 lbs)
Water-proof & Dust-proof IP66, IP67
Water-proof (Remote controller) IPX6

Maximum Dynamic Power : 220 Watts × 1 at 50 Hz, 4 Ohms and ≤ 10% THD+N
Continuous Power Output : 200 Watts RMS × 1 at 50 Hz, 4 Ohms and ≤ 1% THD+N
78 dBA Reference 1 Watt RMS

Spécifications

Les spécifications sont sujettes à changements sans notification.

Section audio

Puissance de sortie maximale ..... 600 W
Puissance de sortie nominale (+B = 14,4 V)
(4 Ω) (20 Hz–200 Hz, ≤ 1,0% THD) ..... 200 W × 1
(2 Ω) (100 Hz, ≤ 1.0 % THD) ..... 300 W × 1
Impédance d'enceinte ..... 4 Ω (2 Ω à 8 Ω admissible)
Réponse en fréquence (+0, −3 dB) ..... 20 Hz–200 Hz
Sensibilité d'entrée (RCA) ..... 0,2 V–5,0 V
Taux de signal / bruit ..... 97 dB
Impédance d'entrée ..... 10 kΩ
Fréquence du filtre passe-bas (−24 dB / oct.) ..... 50 Hz–200 Hz (variable)
Fréquence de coupure du filtre infrasonore (−24 dB / oct.) ..... 20 Hz
Control d'amplification des basses ..... 0 – +18 dB (variable)
Fréquence d'amplification des basses ..... 40 Hz / 60 Hz / 80 Hz

Général

Tension de fonctionnement ..... Batterie de voiture 12 V CC
Courant absorbé ..... 14 A
Plage de températures de fonctionnement ..... −10˚C – 60˚C
Taille d'installation (L × H × P) ..... 198 × 48,5 × 104 mm
7-13/16 × 1-15/16 × 4-1/8 pouce
Masse ..... 1,2 kg (2,7 lbs)
Étanchéité à l'eau et anti-poussière IP66, IP67
Étanchéité à l'eau (Télécommande) IPX6

Puissance dynamique maximale : 220 Watts × 1 à 50 Hz, 4 Ohms et ≤10% THD+N
Puissance de sortie continue : 200 Watts RMS × 1 à 50 Hz, 4 Ohms et ≤1% THD+N
78 dBA Référence 1 Watt RMS

Especificaciones

Las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso.

Sección de audio

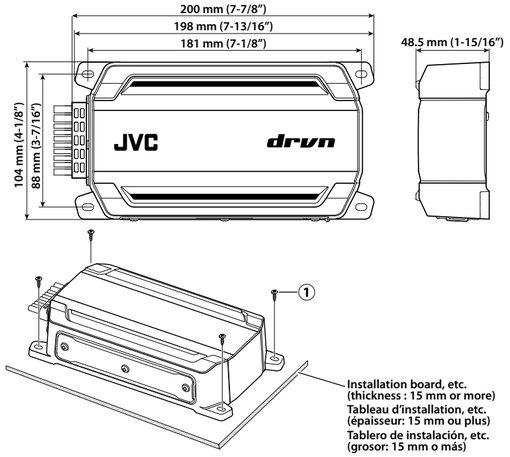
Máxima potencia de salida ..... 600 W
Salida de potencia nominal (+B = 14,4 V)
(4 Ω) (20 Hz–200 Hz, ≤ 1,0% de distorsión armónica total) ..... 200 W × 1
(2 Ω) (100 Hz, ≤ 1,0% de distorsión armónica total) ..... 300 W × 1
Impedancia de altavoz ..... 4 Ω (2 Ω a 8 Ω permitido)
Respuesta de frecuencia (+0, −3 dB) ..... 20 Hz–200 Hz
Sensibilidad de entrada (RCA) ..... 0,2 V–5,0 V
Relación señal a ruido ..... 97 dB
Impedancia de entrada ..... 10 kΩ
Frecuencia del filtro pasa bajos (−24 dB / octava) ..... 50 Hz–200 Hz (variable)
Frecuencia del filtro infrasónico (−24 dB / octava) ..... 20 Hz
Control acentuador de graves ..... 0 – +18 dB (variable)
Frecuencia acentuador de graves ..... 40 Hz / 60 Hz / 80 Hz

General

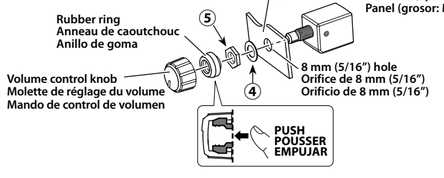
Tensión de funcionamiento ..... Batería de coche de 12 V CC
Consumo ..... 14 A
Gama de temperaturas de funcionamiento ..... −10˚C – 60˚C
Tamaño de instalación (Anch × Alt × Prof) ..... 198 × 48,5 × 104 mm
7-13/16 × 1-15/16 × 4-1/8 pulgada
Peso ..... 1,2 kg (2,7 libras)
Impermeable y a prueba de polvo IP66, IP67
Impermeable (Controlador remoto) IPX6

Potencia dinámica máxima : 220 Vatios × 1 a 50 Hz, 4 Ohmios y ≤ 10% de distorsión armónica total+N
Potencia de salida continua : 200 Vatios RMS × 1 a 50 Hz, 4 Ohmios y ≤1% de distorsión armónica total+N
78 dBA Referencia 1 Vatio RMS

Installation / Installation / Instalación



■ Installing the remote controller (③ Parts included)
■ Installation de la télécommande (③ Pièces comprises)
■ Instalación del controlador remoto (③ Partes incluidas)



1. Remove the panel of the vehicle.
2. Drill a 8 mm (5/16") hole.
3. Remove the knob and place the rubber ring in it.
4. Insert the shaft through the drilled hole. Place the nut and washer and fix them.
5. Place the knob on the shaft.
6. Attach the panel.

1. Démonter le panneau du véhicule.
2. Percer un orifice de 8 mm (5/16").
3. Retirez la molette et placez l'anneau de caoutchouc dans la molette.
4. Insérer l'axe à travers l'orifice percé. Mettre en place et serrer l'écrou et la rondelle.
5. Placer la molette sur l'axe.
6. Fixer le panneau.

1. Retire el panel del vehículo.
2. Taladre un orificio de 8 mm (5/16").
3. Retire el mando y coloque el anillo de goma dentro el mando.
4. Inserte el eje a través del orificio perforado. Coloque la tuerca y la arandela y, a continuación, fíjelas.
5. Coloque el mando en el eje.
6. Monte el panel.

■ Installation procedure

Read the instruction manual well to select the proper connection and setting.

1. **Remove the ignition key and disconnect the negative ⊖ terminal of the battery to prevent short circuits.**
2. **There are two options:**
* **Refer to "Connections" on the back side.**

Type A: RCA INPUT connection

A-1 Connect the battery wire.
A-2 Connect the ground wire to chassis ground of vehicle.
A-3 Connect the power control wire.
A-4 Connect the speakers.
A-5 Connect the RCA cable.

Type B: SPEAKER INPUT connection

B-1 Connect the battery wire.
B-2 Connect the ground wire to chassis ground of vehicle.
B-3 Connect the speakers.
B-4 Cut off the RCA cable, then connect the correct corresponding speaker output from the FACTORY INSTALLED HEAD UNIT directly.

3. **Attach the unit.**
4. **Connect the negative ⊖ terminal of the battery.**
5. **Remove the Dressing panel.**
6. **Set the unit according to the intended usage.**
7. **Fix the Dressing panel with screws securely.**

⚠ CAUTION

- Do not install in the below locations;
(Unstable location, In a location that interferes with driving, In a location that gets wet, In a dusty location, In a place that gets hot, In a place that gets direct sunlight, In a location that gets hit by hot air)
- Do not install the unit under the carpet. Otherwise heat build-up occurs and the unit may be damaged.
- Install this unit in a location which allows heat to easily dissipate. Once installed, do not place any object on top of the unit.
- The surface temperature of the amplifier will become hot during use. Install the amplifier in a place where people, resins, and other substances that are sensitive to heat will not come into contact with it.
- When making a hole under a seat, inside the trunk, or somewhere else in the vehicle, check that there is nothing hazardous on the opposite side such as a gasoline tank, brake pipe, or wiring harness, and be careful not to cause scratches or other damage.
- Do not install near the dashboard, rear tray, or air bag safety parts.
- The installation to the vehicle should securely fasten the unit to a place in which it will not obstruct driving. If the unit comes off due to a shock and hits a person or safety part, it may cause injury or an accident.
- After installing the unit, check to make sure that electrical equipment such as the brake lamps, turn signal lamps and windshield wipers operate normally.
- In order to secure the Water-proof & Dust-proof performance (IP67&IP66) of this product, use it with the dressing panel firmly attached. If the dressing panel is not installed properly, dust and water may enter and cause a malfunction.

■ Procédure d'installation

Lire attentivement le mode d'emploi pour sélectionner le raccordements et le réglage approprié.

1. **Retirer la clé de contact et débrancher la borne négative ⊖ de la batterie pour éviter les court-circuits.**
2. **Deux options existent:**
* **Se référer à «Raccordements» à l'arrière.**

Type A: Raccordement RCA INPUT

A-1 Raccorder le câble de la batterie.
A-2 Raccorder le câble de masse sur la masse du véhicule.
A-3 Raccorder le câble de commande d'alimentation.
A-4 Raccorder les haut-parleurs.
A-5 Raccorder le câble RCA.

Type B: Raccordement SPEAKER INPUT

B-1 Raccorder le câble de la batterie.
B-2 Raccorder le câble de masse sur la masse du véhicule.
B-3 Raccorder les haut-parleurs.
B-4 Coupez le câble RCA, puis raccorder les sorties de haut-parleur correspondantes de la FACTORY INSTALLED HEAD UNIT directement.

3. **Brancher l'unité.**
4. **Raccorder la borne négative ⊖ de la batterie.**
5. **Retirez le panneau d'habillage.**
6. **Régler l'appareil en fonction de l'utilisation désirée.**
7. **Fixez fermement le panneau d'habillage avec des vis.**

⚠ ATTENTION

- Ne pas procéder à l'installation de l'appareil si vous trouvez dans l'un des lieux suivants; (Lieu instable, Lieu où la conduite du véhicule peut être gênée, Lieu exposé à l'humidité, Lieu exposé à la poussière, Lieu surchauffé, Lieu exposé directement à la lumière du jour, Lieu exposé à l'air chaud)
- Ne pas recouvrir l'appareil d'une nappe, tapis, etc; la chaleur qui s'accumulerait risque d'endommager l'appareil.
- Installer cet appareil à un emplacement tel que la chaleur puisse se dissiper aisément. Après l'installation, ne placer aucun objet sur l'appareil.
- La surface de l'amplificateur va chauffer pendant l'utilisation. Installer l'amplificateur à un endroit où des passagers, de la résine ou d'autres substances sensibles à la chaleur n'entreront pas en contact avec lui.
- Lors du forage d'un trou sous le siège, à l'intérieur du coffre ou partout ailleurs dans le véhicule, vérifier s'il n'y a pas d'élément dangereux de l'autre côté, tel qu'un réservoir à carburant, une conduite de frein, une gaine de câbles, et faire attention de ne pas faire de griffes ou d'autres dégâts.
- Ne pas l'installer près du tableau de bord, de la plage arrière ou d'éléments de sécurité de l'airbag.
- Lors de l'installation dans un véhicule, l'appareil doit être fermement fixé à un endroit ou il ne gênera pas la conduite. Si l'appareil se détache suite à un choc et heurte quelqu'un ou un élément de sécurité, il peut occasionner des blessures ou un accident.
- Après installation de l'appareil, s'assurer que les différents équipements électriques tels que lampes frein et les clignotants de direction fonctionnent normalement.
- Afin de garantir les propriétés d'étanchéité à l'eau et anti-poussière (IP67 & IP66) de ce produit, utiliser-le avec le panneau d'habillage dûment fixé. Si le panneau d'habillage n'est pas installé correctement, de la poussière et de l'eau peuvent pénétrer et provoquer un dysfonctionnement.

■ Procedimiento de instalación

Lea atentamente el manual de instrucciones para seleccionar la conexión y el ajuste apropiados.

1. **Retire la llave de encendido y desconecte el terminal negativo ⊖ de la batería para evitar cortocircuitos.**
2. **Hay dos opciones:**
* **Consulte "Conexiones" en el lado posterior.**

Tipo A: Conexión RCA INPUT

A-1 Conecte el cable de la batería.
A-2 Conecte el cable de masa a la masa del vehículo.
A-3 Conecte el cable de control de alimentación.
A-4 Conecte los altavoces.
A-5 Conecte el cable RCA.

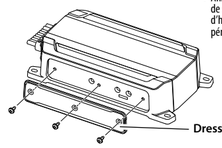
Tipo B: Conexión SPEAKER INPUT

B-1 Conecte el cable de la batería.
B-2 Conecte el cable de masa a la masa del vehículo.
B-3 Conecte los altavoces.
B-4 Corte el cable RCA, después conectar las salidas a las bocinas correctas correspondientes desde el FACTORY INSTALLED HEAD UNIT directamente.

3. **Coloque la unidad.**
4. **Conecte la terminal negativa ⊖ de la batería.**
5. **Extraiga el panel de rectificación.**
6. **Prepare el aparato según el uso que vaya a hacer.**
7. **Fije firmemente el panel de rectificación con tornillos.**

⚠ PRECAUCIÓN

- No instale el equipo en las siguientes ubicaciones; (Ubicación inestable; En un lugar que interfiera a la conducción; En un lugar en el que pueda mojarse; En un lugar con exceso de polvo; En un lugar en el que pueda recalentarse; En un lugar en el que reciba la luz directa del sol; En un lugar situado en el flujo de aire caliente)
- No utilice el aparato bajo una alfombra porque en caso contrario, éste podría sobrecalentarse y estropearse.
- Instale este aparato en un lugar donde el calor pueda disiparse fácilmente. Una vez instalado, no ponga nada sobre él.
- La temperatura de la superficie del amplificador se elevará durante su uso. Instale el amplificador en un lugar seguro donde personas, resinas y otras substancias sensibles al calor no entren en contacto con esta superficie.
- Cuando haga un orificio bajo el asiento o en el portaequipajes o en algún otro lugar del vehículo, verifique que no existan objetos peligrosos al lado opuesto tales como un tanque de gasolina, tubo del freno, o los alambres del cableado del coche y tenga cuidado de no rayar las piezas del vehículo o causar algún otro daño.
- No lo instale cerca del panel de controles, bandeja trasera, o piezas de seguridad del colchón de aire.
- La instalación de esta unidad debe ser realizada en un lugar donde no estorbe la conducción. Si la unidad se sale de su posición debido a un choque y golpea a una persona o a alguna pieza de seguridad, puede causar o un accidente.
- Después de instalar el aparato, cerciórese de que los equipos eléctricos (luces de freno, intermitentes y limpiadores) funcionen normalmente.
- Para asegurar el comportamiento impermeable y a prueba de polvo (IP67 e IP66) de este producto, utilícelo con el panel de rectificación firmemente instalado. Si el panel de rectificación no se instala correctamente, el polvo y el agua podrían entrar y causar un mal funcionamiento.



For U.S.A.

FCC CAUTION

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

Supplier's Declaration of Conformity
Trade Name: JVC
Products: COMPACT MONO DIGITAL AMPLIFIER
Model Name: KS-DR2001D
Responsible Party: JVCKENWOOD USA CORPORATION
4001 Worsham Avenue, Long Beach, CA 90808, U.S.A.
PHONE: 1-800-252-5722

THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS:
(1) THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND
(2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRED OPERATION.

Connections / Raccordements / Conexiones

⚠ WARNING **Remove the ignition key and disconnect the negative ⊖ terminal of the battery to prevent short circuits.**
⚠ AVERTISSEMENT **Retirer la clé de contact et débrancher la borne négative ⊖ de la batterie pour éviter les court-circuits.**
⚠ ADVERTENCIA **Retire la llave de encendido y desconecte el terminal negativo ⊖ de la batería para evitar cortocircuitos.**

In a computer-equipped vehicle, when you remove the ⊖ terminal of the battery, the memory may disappear, or a defect may occur in the electrical system of the vehicle. Consult your dealer for further details.

Dans un véhicule équipé d'un ordinateur, lorsque vous retirez la borne ⊖ de la batterie, la mémoire peut disparaître ou un défaut peut se produire dans le système électrique du véhicule. Consultez votre revendeur pour de plus amples détails.

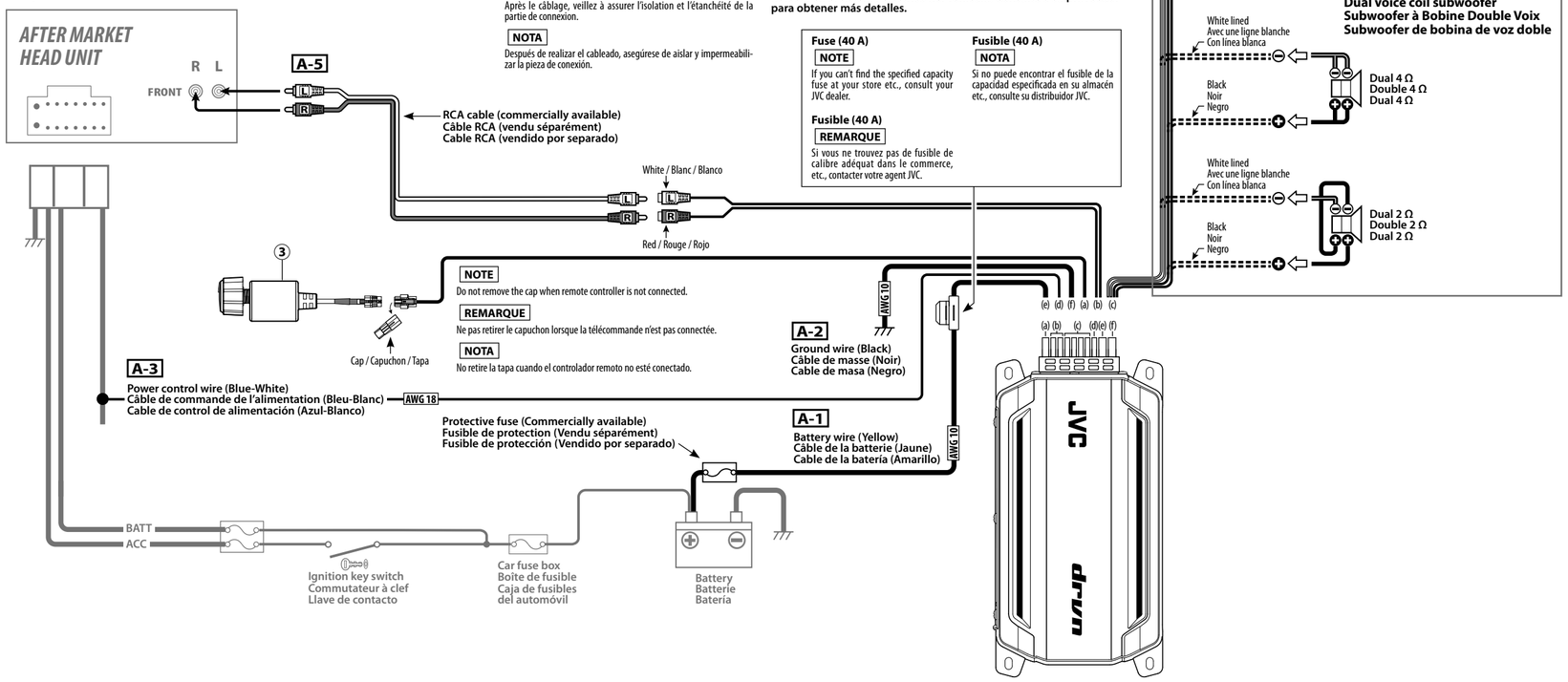
En un vehículo equipado con ordenador, cuando extrae el terminal ⊖ de la batería, la memoria puede desaparecer o puede producirse un defecto en el sistema eléctrico del vehículo. Consulte a su proveedor para obtener más detalles.

- **Type A: RCA INPUT connection**
- **Type A: Raccordement RCA INPUT**
- **Tipo A: Conexión RCA INPUT**

NOTE
After wiring, be sure to insulate and waterproof the connection part.

REMARQUE
Après le câblage, veillez à assurer l'isolation et l'étanchéité de la partie de connexion.

NOTA
Después de realizar el cableado, asegúrese de aislar y impermeabilizar la pieza de conexión.



Fuse (40 A)
NOTE
If you can't find the specified capacity fuse at your store etc., consult your JVC dealer.

Fusible (40 A)
NOTA
Si no puede encontrar el fusible de la capacidad especificada en su almacén etc., consulte su distribuidor JVC.

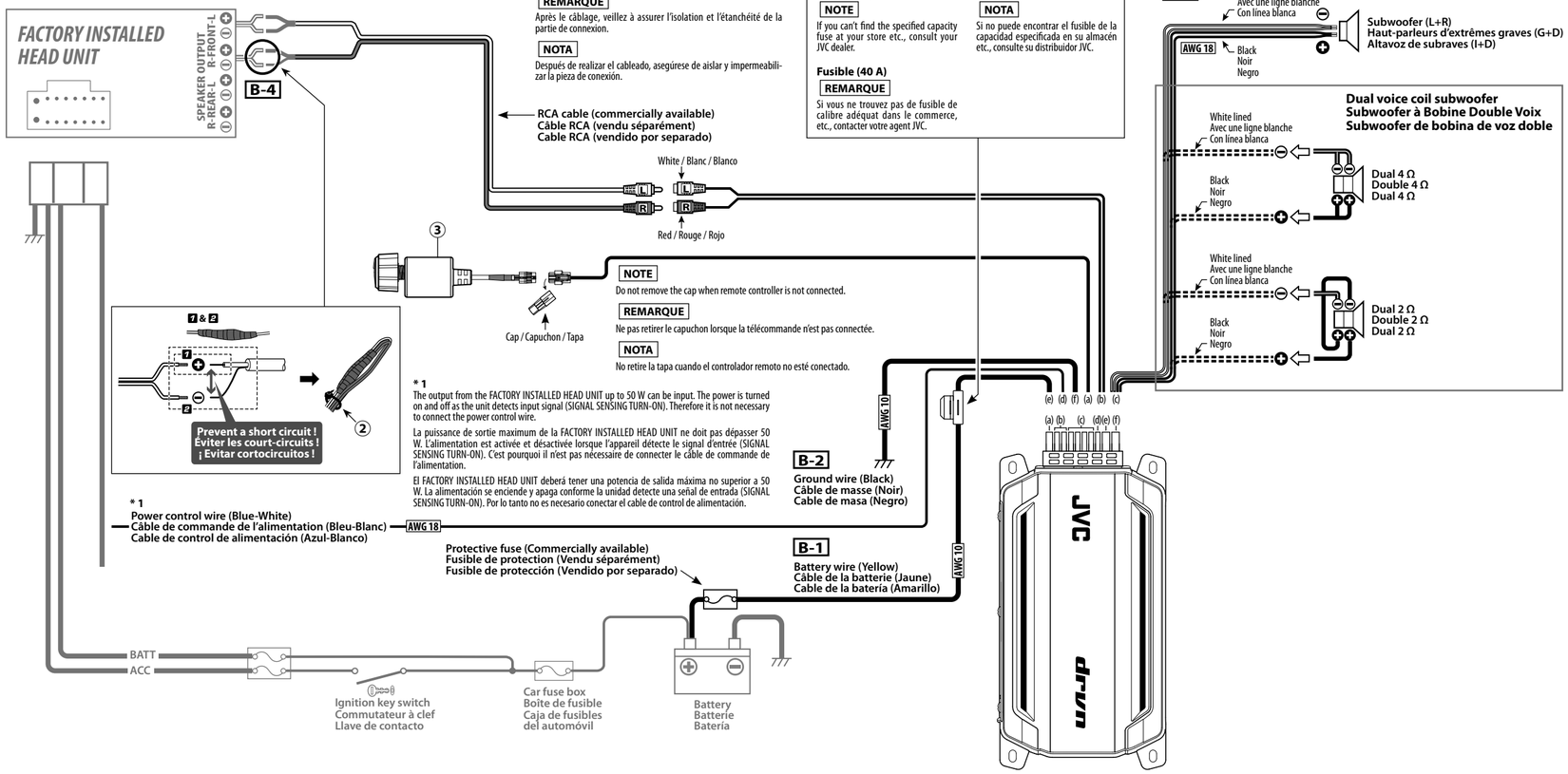
Fusible (40 A)
REMARQUE
Si vous ne trouvez pas de fusible de calibre adéquat dans le commerce, etc., contacter votre agent JVC.

- **Type B: SPEAKER INPUT connection**
- **Type B: Raccordement SPEAKER INPUT**
- **Tipo B: Conexión SPEAKER INPUT**

NOTE
After wiring, be sure to insulate and waterproof the connection part.

REMARQUE
Après le câblage, veillez à assurer l'isolation et l'étanchéité de la partie de connexion.

NOTA
Después de realizar el cableado, asegúrese de aislar y impermeabilizar la pieza de conexión.



Fuse (40 A)
NOTE
If you can't find the specified capacity fuse at your store etc., consult your JVC dealer.

Fusible (40 A)
NOTA
Si no puede encontrar el fusible de la capacidad especificada en su almacén etc., consulte su distribuidor JVC.

Fusible (40 A)
REMARQUE
Si vous ne trouvez pas de fusible de calibre adéquat dans le commerce, etc., contacter votre agent JVC.

*** 1**
The output from the FACTORY INSTALLED HEAD UNIT up to 50 W can be input. The power is turned on and off as the unit detects input signal (SIGNAL SENSING TURN-ON). Therefore it is not necessary to connect the power control wire.

La puissance de sortie maximum de la FACTORY INSTALLED HEAD UNIT ne doit pas dépasser 50 W. L'alimentation est activée et désactivée lorsque l'appareil détecte le signal d'entrée (SIGNAL SENSING TURN-ON). C'est pourquoi il n'est pas nécessaire de connecter le câble de commande de l'alimentation.

El FACTORY INSTALLED HEAD UNIT deberá tener una potencia de salida máxima no superior a 50 W. La alimentación se enciende y apaga conforme la unidad detecte una señal de entrada (SIGNAL SENSING TURN-ON). Por lo tanto no es necesario conectar el cable de control de alimentación.

⚠ WARNING

Particular attention must be given to making good electrical contact at the amplifier-output and speaker terminals.
Poor or loose connections can cause sparking or burning at the terminals because of the very high power that the amplifier can deliver.

⚠ CAUTION

- If sound is not output normally, immediately turn power off and check connections.
- Be sure to turn the power off before changing the setting of any switch.
- If the fuse blows, check wires for shorts, then replace the fuse with one of the same rating.
- Check that no unconnected wires or connectors are touching the car body. Do not remove caps from unconnected wires or connectors to prevent short circuits.
- Connect the speaker wires to appropriate speaker connectors separately. Sharing the negative wire of the speaker or grounding speaker wires to the metal body of the car can cause this unit to fail.
- After installation, check that the brake lamps, turn signal lamps and windshield wipers work properly.

⚠ AVERTISSEMENT

Veillez à ce que le contact électrique à la sortie de l'amplificateur et aux prises des enceintes soit bien établi.
Un mauvais branchement ou un branchement lâche peut causer des étincelles ou un réchauffement des prises du fait de la très grande puissance de l'amplificateur.

⚠ ATTENTION

- En cas d'anomalie, mettre immédiatement l'appareil hors tension et vérifier tous les raccordements.
- Veiller à mettre l'appareil hors tension avant de changer la position des commutateurs.
- Si le fusible saute, vérifier si les câbles ne sont pas court-circuités, et remplacer le fusible par un autre fusible de même capacité nominale.
- Vérifier qu'aucun câble ou connecteur non raccordé ne touche la carrosserie de la voiture. Ne pas retirer les capuchons des câbles ou connecteurs non raccordés afin d'éviter tout courtcircuit.
- Raccorder séparément les câbles de haut-parleur aux connecteurs de haut-parleur appropriés. La mise en commun du câble négatif d'un haut-parleur ou des fils de masse des haut-parleurs à la carrosserie métallique de la voiture pourrait rendre l'appareil inopérant.
- Après l'installation, vérifier que les voyants de frein, les clignotants et les essuie-glace fonctionnent correctement.

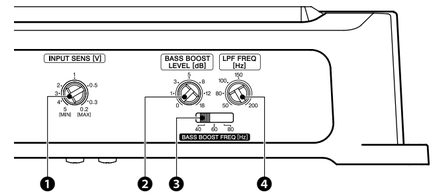
⚠ ADVERTENCIA

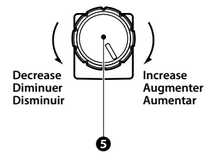
Debe ponerse especial atención para que se haga un buen contacto eléctrico en la salida del amplificador y en los terminales de los altavoces.
Las conexiones mal hechas o las conexiones flojas pueden causar chispas o quemaduras en los terminales debido a la potencia muy alta que puede suministrar el amplificador.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si el sonido no sale normalmente, desconecte inmediatamente la alimentación y compruebe las conexiones.
- No se olvide de desconectar la alimentación antes de cambiar el ajuste de cualquier conmutador.
- Si el fusible se quema, compruebe que no haya un cortocircuito en los cables, luego cambie el fusible por uno que tenga el mismo amperaje.
- Verifique que ninguno de los cables o conectores que están sin conectar se encuentren tocando la carrocería del automóvil. No retire las tapas de los cables o conectores que están sin conectar para evitar de que se produzcan cortocircuitos.
- Conecte los cables del altavoz a los conectores adecuados del altavoz separadamente. La puesta en contacto de terminales de altavoces distintos, o la conexión como toma de tierra de los terminales del altavoz al coche del automóvil, pueden causar daños a la unidad.
- Después de la instalación, compruebe que las lámparas del freno, luces de destello y limpiaparabrisas funcionar correctamente.

Controls / Contrôles / Controles





❶ Input sensitivity control (INPUT SENS)
Set this control according to the pre-output level of the HEAD UNIT connected with this unit.

NOTE
For the pre-output level, refer to the "Specifications" in the instruction manual of the HEAD UNIT.

❷ BASS BOOST LEVEL control
Sets the low frequency level to be compensated.

❸ BASS BOOST frequency switch (BASS BOOST FREQ)
Sets the center frequency around which the low frequency range should be boosted.

❹ LPF frequency control (LPF FREQ)
This control adjusts the frequency band output from this unit.

❺ Volume control knob (Remote controller)

❶ Commande de sensibilité d'entrée (INPUT SENS)
Régler cette commande selon le niveau de pré-sortie de la HEAD UNIT branché à cet amplificateur.

REMARQUE
Se référer à la section «Spécifications» du manuel des instructions de la HEAD UNIT à propos du niveau de pré-sortie.

❷ Commande de niveau d'amplification des basses (BASS BOOST LEVEL)
Règle le niveau de basse fréquence devant être compensé.

❸ Commutateur de fréquence d'amplification des basses (BASS BOOST FREQ)
Sélectionne la fréquence centrale autour de laquelle la gamme de basse fréquence doit être amplifiée.

❹ Commande de fréquence de filtre passe-bas (LPF FREQ)
Cette commande permet de régler la bande de fréquence en sortie de cet appareil.

❺ Molette de réglage du volume (Télécommande)

❶ Control de sensibilidad de entrada (INPUT SENS)
Ajustar este control de acuerdo con el nivel de presalida de la HEAD UNIT conectada a este amplificador.

NOTA
Referir a "Especificaciones" del manual de instrucciones de la HEAD UNIT con respecto al nivel de presalida.

❷ Control de nivel de acentuador de graves (BASS BOOST LEVEL)
Ajusta el nivel de baja frecuencia que se va a compensar.

❸ Conmutador de frecuencia de acentuador de graves (BASS BOOST FREQ)
Selecciona la frecuencia central alrededor de la cual se debe reforzar el margen de bajas frecuencias.

❹ Control de frecuencia del filtro de paso bajo (LPF FREQ)
Este control ajusta la salida de la banda de frecuencia de esta unidad.

❺ Mando de control de volumen (Controlador remoto)